

СТРУКТУРА ТЕМАТИЧЕСКОГО ПОЛЯ РУССКОЙ АВТОМОБИЛЬНОЙ ЛЕКСИКИ

Э. В. Шаламова

Московский государственный гуманитарно-экономический университет

Поступила в редакцию 30 апреля 2015 г.

Аннотация: *рассматривается проблема структуризации тематического поля на ядро и периферию.*

Ключевые слова: *тематическое поле, структура, система языка, ядро, периферия.*

Abstract: *the problem of kernel and periphery structuration of the thematic field is considered.*

Key words: *thematic field, structure, system of language, kernel, periphery.*

Отличительной чертой автолексики на данном этапе является то, что этот подъязык служит средством профессионального общения в сфере эксплуатации автомобиля, автоспорта и автомобильной культуры в широком смысле слова. Он активно развивается и перестраивается, интенсивно обогащается и расширяет сферы своего использования [1].

Автомобильная лексика русского языка представляет собой обширное тематическое поле. Если другие типы лексических группировок – синонимические ряды, лексико-семантические группы, лексико-семантические поля, ассоциативные поля – относительно легко поддаются структуризации с использованием полевого подхода, тематические поля в этом отношении требуют особых приемов выделения ядра и периферии, что связано с большой разнородностью тематической группы по составу. Данное обстоятельство затрудняет применение традиционных критериев полевого описания [2:38–39] к тематическому полю, хотя внутренняя структура тематической группы, ее неоднородность несомненны.

В связи с этим характеристика внутренней структуризации тематического поля требует иных подходов.

Применительно к исследуемому тематическому полю можно предложить следующие критерии

1. Базовый уровень тематического поля, базовый блок тематического поля

Это слова и, возможно, некоторые устойчивые словосочетания, включая фразеологизмы, которые имеют единственное автомобильное значение, относящееся к тематической группе, либо имеют автомобильное значение основным в ряду остальных своих значений (*машина*).

Принадлежность данной номинативной единицы к автомобильной лексике не вызывает сомнений.

Это все единицы с корнем *авто-*, а также единицы таких тематических подгрупп как общие наименования автомобилей, общие наименования легковых и грузовых автомобилей, специальных автомобилей, наименования марок автомобилей (номены и товарные знаки), автомобилей по типу кузова, технические параметры функционирования автомобиля, наименования цветовых оттенков автомобильного кузова, регулирование дорожного движения, наименования дорог, понятий эксплуатации автомобиля (*переобувать, техосмотр, тонировать*), производство и продажа автомобилей, наименования лиц, связанных с вождением и обслуживанием автомобиля, автоспорт, автопредприятия и обучение вождению автомобиля и нек. др.

Ядерные единицы при этом могут иметь различную стилистическую принадлежность, частотность, разную степень общеизвестности.

2. Вторичный уровень

К этой группе относятся слова и устойчивые выражения, которые принадлежат к автомобильной лексике в неосновном своем значении, но это значение имеет чисто автомобильную принадлежность.

Например:

- *делать* – развивать скорость (*делать 300 км.*)
- *подать машину* – подогнать для поездки
- *газ* – газовое топливо
- *ключ* – устройство для зажигания
- *ловить* – останавливать попутку
- *путевка* – документ водителя с указанием груза и назначения рейса
- *съезд* – небольшая дорога, ведущая в сторону от основной дороги
- *автомат* – автоматическая коробка передач
- *механика* – механическая коробка передач

Эти единицы также могут иметь различную стилистическую принадлежность, частотность, разную степень общеизвестности.

По частотности некоторые единицы, которые имеют высокую частотность в автомобильном зна-

чении, могут претендовать на вхождение в основной базовый уровень – но в любом случае они остаются принадлежностью вторичного уровня.

3. Потенциально автомобильная лексика, периферийный блок

К данной группе тематического поля относятся слова и словосочетания, фразеологизмы, которые имеют более широкое значение, нежели автомобильное, и могут называть предметы и явления не только автомобильной сферы – сфера транспорта, перемещение объектов, технические и технологические термины и др., и автомобильная сфера – *в том числе*. То есть такие языковые единицы могут быть применены к автомобильным денотатам *в том числе*, в конкретной коммуникативной или номинативной ситуации, в конкретном тексте.

Например:

- ведущее, переднее, заднее колесо
- задний ход
- останавливаться (о машине, двигателе)
- переходить (улицу)
- марка (автомобиля)
- руль
- везти
- выезжать
- движение
- ездить
- ехать
- масло
- управление
- цилиндр
- колея
- поворот
- топливо
- фары
- разгон
- скорость
- буксировать

Московский государственный гуманитарно-экономический университет

Шаламова Э. В., старший преподаватель кафедры русского языка и литературы

E-mail: saab-7@mail.ru

- тормозить
- покрышка
- и др.

Единицы базового уровня составят ядро тематического поля. единицы вторичного уровня – ближнюю периферию, потенциальные номинации – дальнюю периферию тематического поля.

Нам представляется, что данный принцип может быть положен в основу полевой стратификации любого тематического поля.

Деление тематического поля на эти три разряда существенно для описания тематического поля, хотя оно и не может быть проведено абсолютно строго – наблюдаются многочисленные переходные случаи, когда языковая единицы может быть отнесена к нескольким разрядам в зависимости от того, какой ее семантический признак взят за основу для классификации.

Кроме того, в отдельных группах носителей языка, причем иногда в довольно широких, слово может иметь преимущественно автомобильную актуализацию. Это выражается в том, что при предъявлении слов в первую очередь реципиенту – носителю языка приходит в голову именно автомобильное значение: *машина* – легковой автомобиль, *колесо* – автомобильное и под.

Частотные единицы вторичного уровня, а также периферийного уровня могут претендовать на «повышение в классе», если их частотность в общенародном языке возрастает и они станут общеупотребительными в автомобильных значениях.

ЛИТЕРАТУРА

1. Костомаров В. Г. Новые слова и значения, связанные с автомобилизацией / В. Г. Костомаров // Сборник докладов и сообщений Лингвистического общества. – Калинин : Калининский ин-т, 1975. – Вып. 5. – С. 215–241.

2. Стернин И.А. Лексическое значение слова в речи / И. А. Стернин. – Воронеж : Изд-во ВГУ, 1985 г. –160 с.

Moscow State Humanitarian Economic University
Shalamova E. V., Assistant Professor of the Russian Language
and Literature Department
E-mail: saab-7@mail.ru